

Si va verso un Piano strutturale unico? Intesa possibile tra Comuni e Regione

Venerdì 16 luglio, in una riunione tenutasi nella sala consiliare del Comune di Portoferraio, l'Assessore regionale all'urbanistica, Riccardo Conti, è stato molto chiaro: la Regione Toscana propone alle Amministrazioni comunali elbane l'elaborazione di uno strumento unico di governo del territorio; in altre parole un solo piano strutturale, al posto degli otto attuali, in parte già approvati e in parte in fase di approvazione, che abbia come principio ispiratore e vincolante la assoluta compatibilità dello sviluppo futuro con le risorse naturali ed ambientali dell'isola. Con altrettanta chiarezza l'Assessore regionale ha detto che protagonisti della nuova pianificazione urbanistica dovranno essere, comunque, i Comuni. La Regione non può e non intende imporre tale scelta strategica, ma solo favorirla prestando ai Comuni, insieme alla Amministrazione provinciale, ogni possibile sostegno sia tecnico che finanziario. Una scelta, comunque, che il Governo regionale considera assolutamente ineludibile sul piano politico e di notevole spessore culturale. E come non essere d'accordo. Del resto,



da tempo, l'idea di un unico piano urbanistico è ampiamente condivisa e auspicata dalla pubblica opinione, dalle categorie economiche, dalle associazioni ambientaliste, da larga parte del mondo politico e dalle stesse Amministrazioni comunali che nell'ottobre dello scorso anno sottoscrissero, insieme alla Regione un protocollo d'intesa per la definizione di un atto di programmazione strategica per il territorio elbano. All'incontro erano presenti il Presidente della Amministrazione provinciale Kutufà, i Sindaci di Portoferraio, Marciana, Marciana Marina e Rio nell'Elba, il Vice Sindaco di

Rio Marina, il Vice Sindaco e l'Assessore all'ambiente di Capoliveri, il Commissario dell'Ente Parco Nazionale Barbeti e l'Assessore della Comunità montana Martorella. Assenti i Comuni di Porto Azzurro e Campo nell'Elba. La proposta fatta dall'Assessore Conti è stata accolta positivamente da tutti. Ci auguriamo che l'assenza degli Amministratori di Porto Azzurro e Campo nell'Elba non abbia il significato di una non condivisione. Sarebbe una posizione politicamente incomprensibile e certamente non positiva sul piano dei rapporti istituzionali delle due Amministrazioni comunali

con la Provincia e con la Regione. Il Sindaco di Portoferraio Peria, nel suo intervento, ha annunciato che si farà carico di convocare, nei primi giorni di settembre, una Conferenza dei Sindaci allo scopo di avviare la costituzione di un Ufficio di piano che, con la collaborazione di Tecnici della Regione e della Provincia, dovrà fare il punto sullo stato della programmazione urbanistica nei singoli Comuni, recepire le proposte di ciascuna Amministrazione e definire in concreto le scelte di programmazione urbanistica tenendo conto che pure esistono, tra i territori degli otto Comuni, diversità sia di natura ambientale che economica. Una preoccupazione, espressa da tutti, ha riguardato i tempi necessari per poter disporre di un Piano urbanistico operativo. E' stato calcolato che ci vorranno almeno due anni. Che cosa potranno fare in questo periodo di transizione i Comuni? Ci sono esigenze in alcune realtà comunali che non possono essere ulteriormente disattese. L'Assessore regionale ha compreso che, nel periodo di transizione, alcune scelte do-

vanno essere compiute e si è quindi dichiarato disposto a concordare con gli Amministratori una programmazione urbanistica "di minima" finalizzata, in particolar modo, al soddisfacimento di esigenze abitative dei residenti, alla riqualificazione delle strutture ricettive, all'adeguamento di impianti e infrastrutture di pubblico interesse. Nella conferenza stampa che è seguita alla riunione l'Assessore Conti ha tenuto a sottolineare che la proposta della Regione offre all'Elba "una grande opportunità di voltare pagina" e di fare "una esperienza innovativa in Toscana, ma anche in Italia. In questo modo l'Elba dà un messaggio culturale che le servirà anche come trampolino promozionale". La risonanza, certamente negativa, che hanno avuto a livello di media nazionali i disastri ambientali provocati dall'alluvione del settembre 2002, ma che hanno messo a nudo anche un uso incosciente e scorretto del territorio, le vicende giudiziarie legate al settore edilizio, il perdurare della crisi del turismo richiedono davvero, e con urgenza, di "voltare pagina".

"Elba Felix": il protocollo d'intesa non è stato sottoscritto

Avevamo nel numero scorso dedicato molto spazio alla presentazione da parte della Banca dell'Elba del Progetto "Elba Felix" e avevamo riferito della perplessità di molti soggetti, istituzionali e non, del tavolo convocato dall'istituto di credito sulle modalità di partecipazione e sui ruoli assegnati a ciascuno per la gestione del Progetto. La seconda riunione nella salaletta dell'APT ha ufficializzato questa "disarmonia" e la firma del protocollo che era all'ordine del giorno non c'è stata e con tutta probabilità nemmeno ci sarà. Un risultato "Elba Felix" l'ha comunque conseguito: quello di aver provocato una riflessione non umorale sulla crisi del turismo all'Elba e offerto un percorso tecnicamente qualificato che le istituzioni, gli operatori, le forze politiche, economiche e sociali non potranno ignorare. Pubblichiamo qui di seguito il testo del comunicato che il Centro Studi della Banca dell'Elba ha emesso a conclusione del secondo incontro:

prenditoriali per l'avvio dei lavori che individua i principi guida e gli organi del sistema oltre a prevedere un calendario dei compiti per realizzare gli obiettivi operativi del 2005. I principi guida del sistema sono individuati nella rappresentazione di tutti gli attori locali, nella condivisione delle strategie e delle responsabilità, nel dialogo e nella innovazione; al fine di permettere a tutti gli elbani di partecipare alle prime fasi del sistema sono stati attivati forum sui principali portali elbani; già attivati sono:
<http://www.elbalink.it/forum/forum.php?select=forum>
<http://www.elbaexplorer.com/forum.asp> + <http://www.elbatime.it/forum/...>
 Aspettiamo le vostre idee e commenti. Gli organi ipotizzati sono un "Comitato Tecnico" di indirizzo strategico e 5 "Gruppi di lavoro" operativi su 1-sviluppo economico-sociale; 2-infrastrutture e servizi pubblici; 3-qualificazione offerta; 4-comunicazione; 5-sviluppo futuro. Dal calendario dei compiti emergono la proposta di realizzare il "Protocollo di Qualità delle Imprese del Sistema" da comunicare con il "Marchio di Sistema-Elba" e l'esigenza di programmare in tempi brevissimi gli obiettivi per il 2005. Relativamente ai tempi si ricorda che la comunicazione turistica deve essere predisposta per novembre/dicembre e che l'imprenditore, come anche l'istituzione, devono sfruttare la stagione invernale per realizzare gli investimenti in qualificazione e innovazione. Alla riunione del 20 luglio è emerso un nuovo elemento: le istituzioni, come promesso in campagna elettorale, esprimono la volontà di lavorare insieme nella predisposizione di un "Tavolo di concertazione permanente per lo sviluppo dell'Elba". Un forte segnale di cambiamento che dovrà essere recepito anche dagli operatori e dagli elbani. Lasciamo al "Tavolo per lo sviluppo" i tempi tecnici per formalizzarsi e intanto cominciamo subito a lavorare insieme e a comunicare al TURISTA che ci stiamo impegnando per LUI perché abbiamo a cuore la sua soddisfazione e il futuro dell'Elba. Il Centro Studi della Banca dell'Elba è a Vostra disposizione, come organo tecnico di supporto, per cominciare, finalmente, a lavorare insieme!

Nominato il Presidente della Comunità del Parco dell'Arcipelago Franci: "Riparta subito un dialogo leale tra Governo e Regione"

"Oggi è un giorno molto importante per il Parco dell'Arcipelago Toscano. Con la decisione di dotarsi unanimemente di una nuova presidenza, la Comunità del Parco ha dimostrato di avere una forte capacità politica nell'interesse dei cittadini delle isole toscane. Con questa decisione l'esperienza di Ruggero Barbeti, commissario governativo dell'Ente Parco nominato dal Ministro Altero Matteoli, è arrivata al capolinea." Con queste parole Tommaso Franci, assessore all'ambiente della Regione Toscana, ha commentato le nomine, avvenute venerdì 23 luglio a Portoferraio, di Pietro Paolo D'Errico e di Paola Mancuso (rispettivamente a presidente e vicepresidente della Comunità del Parco) e l'approvazione di un ordine del giorno in cui si chiede esplicitamente al governo di non rinnovare il mandato, alla

scadenza del prossimo 5 agosto, all'attuale commissario dell'Ente Parco. "Per questo motivo -continua Franci- chiediamo, con la massima urgenza e su basi di lealtà istituzionale, la ripresa di un dialogo tra Regione e Governo che metta finalmente fine al commissariamento attraverso l'individuazione condivisa di una personalità qualificata a cui affidare, entro il 5 agosto, la presidenza dell'Ente Parco. Con le decisioni assunte oggi tornano ad esserci tutti i presupposti affinché il dialogo tra Regione e Governo sia costruttivo e per archiviare l'esperienza del commissariamento, ormai durata troppo tempo". Non è dello stesso avviso il Ministro Matteoli che ha già firmato il decreto di proroga del Commissario Barbeti per altri due mesi, fino ad ottobre. L'Ente Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano è commissariato sin-



Pomonte di Marciana

dal 19 settembre del 2002. In questo periodo la gestione commissariale ha portato il Parco ad una paralisi tecnica e amministrativa pressoché totale, a scapito degli abitanti delle isole e dei loro interessi. Nonostante la presenza di un enorme patrimonio ambien-

tuale, storico e culturale niente è stato fatto dall'Ente Parco affinché l'Arcipelago potesse essere valorizzato come merita. Tra gli atti mancati della gestione commissariale ricordiamo la mancata approvazione del Piano del Parco, strumento già predisposto sin-

dal 2002, di fondamentale importanza per la definizione del piano pluriennale di sviluppo economico e sociale del territorio (approvato in "bozza" dal Commissario Barbeti, di cui parliamo in altro articolo), ma anche l'avvio del procedimento per l'istituzione dell'area marina protetta senza alcun tipo di concertazione, di informazione o di coinvolgimento della Comunità del Parco, della Regione e della Provincia. Negli ultimi due anni è mancato inoltre completamente il raccordo tra Ente Parco e Comuni interessati nella pianificazione del territorio con conseguenti gravi incongruità nella tutela dell'ambiente. Anche l'isola di Pianosa ha sofferto la situazione. L'abbandono e il degrado regnano sovrani e i protocolli d'intesa già firmati con l'obiettivo di tutela e di valorizzazione non sono stati attuati.

GIULIO IL GABBIANO
 ALEXO

L'ELBA IN ATTESA DEI SUOI OSPITI

© ALBA 14/04

Presentato il nuovo Vice Prefetto

E' il Dott. Fulvio Testi il nuovo vice Prefetto dell'isola d'Elba, presentato il 28 luglio alle Forze dell'Ordine ed alle Istituzioni dal Prefetto di Livorno Giancarlo Trevisone. Fulvio Testi ha lavorato per lungo tempo al Ministero degli Interni ed è tuttora Commissario straordinario in un comune della regione Calabria, commissariato per infiltrazioni mafiose. Al nuovo Vice Prefetto auguriamo un sereno e proficuo lavoro.

Valeria Tallinucci
 Centro Studi
 della Banca dell'Elba

Da Capoliveri

Pubblichiamo, un po' fuori tempo, la lettera che il nostro abbonato Gualberto Gennai ci aveva inviato in risposta a una nota molto polemica di Giorgio Bertani per Italia Nostra. Una sovrapposizione in redazione aveva procurato il disguido di cui ci scusiamo con l'amico Gennai.

Gent.mo Sig Direttore

Dal "Corriere Elbano", che io ricevo solitamente in Australia, ho potuto leggere la lettera del Sig. G. Bertani p. Italia Nostra e diretta all'Assessore alla Cultura di Capoliveri.

L'autore della lettera si avventa con la sua critica, se pur valida per lui, contro l'opera di Italo Bolano, intitolata "Millenium", esprimendo la sua disapprovazione contro il Comune di Capoliveri e l'allora Sindaco Dr. R. Barbetti. Prima di giungere al motivo di questa mia risposta, vorrei poter dire due cose al Sig. Bertani: dov'era quando l'opera del Bolano fu esposta in piazza della Vantina e come è possibile che per criticarla abbia aspettato il cambio di Amministrazione del Comune di Capoliveri. E in quanto alla scritta che cita il Bertani, di pessimo gusto apparsa sull'opera, conoscendo modestamente la lingua inglese, è di una volgarità ineccepibile, non da persone civili, e non fa parte del linguaggio universale.

Io, contrariamente a quanto afferma il Bertani, chiedo al nuovo Assessore alla Cultura, che reputo una persona seria ed intelligente: rimuovi quella scritta che non è degna della nostra cultura. Cordialmente

Gualberto Gennai

Lettera aperta

Riceviamo e volentieri pubblichiamo la lettera aperta che Lorenzo Marchetti, membro della Direzione Elbana dei DS e Presidente della Società del Parco Minerario, ha inviato all'Assessore ai Trasporti della Regione Toscana, Riccardo Conti su un episodio che ancora una volta denuncia il disagio per i passeggeri "a piedi" che utilizzano il traghetto.

Caro Conti, immaginati questa scena: "martedì 22 luglio ore 17,30 - porto di Piombino - arriva il treno da Campiglia, i passeggeri scendono accalcati e appesantiti da pacchi, borse e valige al seguito, si affannano verso il traghetto della Toremar, sono ormai a poche decine di metri dall'obiettivo, ma il comandante della motonave Planasia dà l'ordine di mollare gli ormeggi e parte alla volta di Rio Marina". Ai poveri utenti non resta altro che aspettare il prossimo traghetto, anche se quella era l'ultima partenza giornaliera sulla linea A3. Nessun'altra motonave attendeva quel punto d'ormeggio, quindi aspettare cinque minuti non avrebbe sconvolto il buon funzionamento del porto piombinese. Questa è una triste realtà a cui coloro che devono raggiungere l'Isola d'Elba rischiano di abituarsi.

Io sono fra i tanti elbani che nei primi anni settanta parteciparono a manifestazioni, cortei e scioperi per ottenere la pubblicizzazione dei servizi marittimi; e quando furono messi in linea i nuovi e confortevoli traghetti, li ammirava considerandoli una mia conquista. Ritengo quindi di avere le carte in regola per dire che un comandante così poco attento ai problemi dei cittadini non può cancellare l'impegno che gli equipaggi e il personale delle agenzie Toremar rivolgono verso il servizio pubblico cercando di andare incontro alle esigenze dei passeggeri e delle comunità dell'Arcipelago. Mi rivolgo a te, sia perché apprezzo la tua sensibilità verso un settore così delicato quale la mobilità, sia perché la legge riserva alla Regione Toscana un posto nel CdA di Toremar, anche se il maggiore azioni-

sta di quella società è Fintecna, cioè il Ministero dell'Economia.

Sollecito pertanto un tuo intervento affinché sia risolto, una volta per tutte, il coordinamento fra i tre vettori in concessione (ferrovia, nave, autobus). Consentimi, infine, di dirti con tutta franchezza che deve essere risolta un'altra assurdità.

Cioè che il rappresentante della Regione Toscana in seno a Toremar sia indicato dalle comunità servite dalla Società, individuando una persona di esperienza che conosca le necessità del servizio, perché qui vive e lavora. In altre parole uno che se le cose non vanno nel modo giusto, rischia di prendere metaforicamente qualche "calcio negli stinchi" dai cittadini utenti. Cordialmente, Lorenzo Marchetti Direzione DS dell'Isola d'Elba

Da Rio Marina

"Sulle Ali della Storia" a Rio Marina

Si apre domenica 1 agosto "Sulle Ali della Storia", festa dell'Aeronautica Militare che porterà a Rio Marina, dal 1 al 16 agosto, la Mostra Storica e la Banda Musicale dell'Aeronautica. La manifestazione sarà inaugurata da uno spettacolo della Compagnia degli Sbandieratori e Musici di Suvereto, che si esibiranno a Rio Marina, sulla Terrazza degli Spiazzi, domenica 1 agosto, alle 17.45. L'evento centrale della festa sarà il concerto della Banda Musicale dell'Aeronautica, che si terrà lunedì 2 agosto alle 22 sul Lungomare Kennedy a Cavo. L'apertura ufficiale della manifestazione si terrà domenica alle 19.00 al Centro Polivalente di Rio

Marina. La Mostra sarà ospitata al Centro Polivalente "G.Pietri", e aperta dal 1 al 16 agosto dalle 17.30 alle 20, e dalle 21.30 alle 23.30.

L'allestimento è curato dal Museo Storico dell'Aeronautica, che ha il compito di conservare, valorizzare, esporre materiale d'interesse storico e scientifico legato all'arma, ed è custode di importanti apparecchiature, cimeli, medaglie, divise, provenienti da collezioni ufficiali e private. Particolarmente prestigiosa l'esibizione della Banda Musicale, diretta dal Maestro Ten. Col. Esposito. La Banda, composta da 60 elementi, è stata ufficialmente istituita nel 1937, tenuta a battesimo dal grande Mascagni,

che presenzia al primo concerto. Fa parte del Servizio d'onore del Quirinale, e ha riscosso grandi successi nelle sue tournées, in Italia e all'estero (in moltissimi paesi, fra i quali Stati Uniti, Brasile, Germania, Francia, Olanda, Turchia). Il programma del concerto del 1 agosto a Cavo prevede pezzi di Rossini, Cajkovskij, Bernstein, Shaw. La manifestazione comprende due speciali annulli postali (lunedì 2 agosto a Cavo, lunedì 16 agosto a Rio Marina) e sarà salutata il 16 agosto, nella ricorrenza di R. Rocco, patrono del paese, con il tradizionale spettacolo pirotecnico di mezzanotte

Dopo la chiusura, per motivi igienici, della mensa dell'ospedale a seguito di un rapporto dei NAS, pubblichiamo il comunicato del Responsabile di Zona della ASL6, dott. Vanno Segnini.

Mensa ospedale: dal primo agosto entra una nuova ditta

In data primo agosto pv. sarà riattivato il servizio di ristorazione interno del Presidio Ospedaliero di Portoferraio. La ditta aggiudicataria del servizio è la Serenissima Ristorazione S.p.A. di Vicenza che ha partecipato ad una apposita gara indetta alcuni mesi fa dall'Azienda USL. L'appalto prevede il rifacimento completo di tutti i locali di immagazzinamento, preparazione e somministrazione pasti da realizzare in circa 4/6 mesi di lavoro nell'interno degli attuali ambienti e di altri contigui. Nel periodo di esecuzione dei lavori, che determinerà la necessaria interruzione dell'attività di ristorazione interna, è previsto a carico della ditta aggiudicataria un servizio alternativo di fornitura e trasporti pasti preparati in una struttura esterna al Presidio Ospedaliero. Nel medesimo appalto è prevista, altresì, la modifica delle attuali modalità di ristorazione per i degenti, passando dalla multiporzione al confezionamento di vassoi personalizzati per



ciascun degente, migliorando in tal modo i livelli di qualità attualmente assicurati. Infine a carico della Serenissima Ristorazione è l'onere di realizzare e gestire un Bar nella hall di ingresso, al piano terra del Presidio Ospedaliero. Questo nuovo servizio consentirà il superamento dell'attuale offerta sia nelle modalità che nei contenuti. Quanto sopra consentirà all'Azienda di chiudere un periodo difficile di gestione. Ci scusiamo con i degenti, i loro familiari, i nostri operatori e tutti quanti ne so-

no stati coinvolti per i disagi che, nostro malgrado, abbiamo loro causato. Un sentito ringraziamento va alla ditta "Thalia Srl." per il supporto che ci sta dando. Infatti solo grazie alla loro disponibilità è stato possibile in tempi "zero" mettere in piedi un servizio che per sua natura risultava particolarmente complesso e che, una volta superati i momenti di rodaggio, è stato coerente con le nostre necessità.

IL RESPONSABILE DI ZONA - Dr. Vanno Segnini

Da Marciana

Consiglio Comunale "ricco"

Ordine del giorno ricco di argomenti di notevole importanza quello predisposto dal Sindaco di Marciana Logi per il prossimo Consiglio comunale che si terrà mercoledì 3 agosto. Spicca in particolare la proposta di annullamento del Regolamento urbanistico, adottato nella primavera dello scorso anno. Una proposta che, a quanto ci è dato di sapere, è il risultato di una lunga riflessione da parte della Amministrazione marciatese, iniziata con l'esame delle osservazioni presentate dai cittadini. Già allora evidentemente furono riscontrate diverse lacune nella normativa, scarsa chiarezza di alcune norme. Ma soprattutto sem-

bra che il Regolamento urbanistico in più parti sia in contrasto con il Piano strutturale, a suo tempo approvato dagli Amministratori marciatesi d'intesa con l'Amministrazione provinciale e con la Regione, e non rispetti neppure la normativa nazionale relativa agli standards urbanistici per una inadeguata previsione di strutture e servizi pubblici tenuto conto di quanto, nel tempo, è stato edificato e di quello che si prevede per il futuro. La decisione di procedere all'annullamento del Regolamento è stata presa dopo un incontro avvenuto a Firenze negli scorsi giorni presso lo studio legale dell'Avvocato Vicconte, che da tempo assiste l'Amministrazione e i Tecnici

di uno studio di urbanistica fiorentino. E' naturalmente intenzione del Sindaco Logi avviare subito il lavoro di preparazione di un nuovo Regolamento sempre seguendo il metodo della concertazione con la Provincia e la Regione. Non viene escluso che sia necessario anche apportare alcune modifiche al Piano strutturale, in previsione della elaborazione di un unico strumento urbanistico per tutta l'isola. Altri argomenti di rilievo che saranno discussi dal Consiglio riguardano la modifica dello Statuto per consentire la creazione di Commissioni consiliari, l'adesione alla gestione in associazione con gli altri Comuni di corsi di formazione per i dipendenti

comunali, la nomina del Collegio per la tutela del vincolo paesaggistico ambientale, l'approvazione del Regolamento di disciplina del vincolo idrogeologico (dal 1° gennaio di quest'anno le competenze in materia di vincolo idrogeologico sono passate dalle Province ai Comuni) e infine la costituzione di un Consorzio di Segreteria con il Comune di Marciana Marina.

da Marciana

Laurea

Il giorno 16 luglio 2004 Riccardo D'Errico si è laureato presso l'Università di Firenze, in Ingegneria dell'ambiente e del territorio, discutendo la tesi: "Applicabilità del D.M. 99/97 per la stima delle perdite nelle reti idriche", relatore il Prof. Claudio Lubello.

La tesi è stata redatta in seguito ad uno stage c/o il Dipartimento Ambiente della Regione Toscana, con il tutore ing. Franco Gallori, responsabile del servizio idrico integrato e dell'utilizzazione delle risorse idriche della Regione, ed ha riguardato un'esperienza c/o l'ATO di Firenze e di Pisa.

Complimenti vivissimi al neodottore e congratulazioni ai genitori, gli amici Pietro Paolo D'Errico e Silvana Anselmi.

BENEFICENZA

In memoria di Maria Francalanci le famiglie Battaini, Girardi, Guerrini, Zambarnardi, Bartolini, hanno elargito € 750 alla Casa di riposo e la cucina Lina Francalanci €50.

Rolando e Maria Maestrini per onorare la memoria di Natale Balestrini, recentemente scomparso, hanno offerto € 100 alla Casa di riposo.

In memoria di Ilia Lubrano il marito Teodolindo ha donato €50 alla Croce Verde.

L'8 Agosto ricorre il quarto anniversario della scomparsa di Rossano Lupi: la nonna Lilia, lo zio, le zie e i cugini in suo ricordo hanno offerto € 100 al SS. Sacramento per il restauro del cimitero.

Gli amici di famiglia, per onorare la memoria di Michele Pilato, recentemente scomparso, hanno inviato €350 all'Ass. Italiana per la ricerca sul cancro.

RINGRAZIAMENTO

I familiari di Francesco Pierini immaturamente scomparso nei giorni scorsi ringraziano commossi quanti hanno partecipato al loro dolore.

Comitato di redazione

Direttore

Massimo Scelza

Condirettore responsabile

Baldo Puccini

Segretario di redazione

Alvaro Pacinotti

Redattori

Luigi Cignoni

Giuliano Giuliani

Franco Foresi

Impaginazione grafica

Daniele Anichini

Cancelleria Trib. Livorno

Aut. del 11.01.2002

Stampa:

ELBAPRINT - Portoferraio

LINEA
ARREDAMENTI



Presenta il nuovo divano di Cassina "MISS"!!



Divano mod. "M.I.S.S." - Music Image Sofa System - L'ultima proposta del famosissimo designer Philippe Starck - con l'innovativo sistema "Home Theatre Dolby-Surround" completamente incorporato nella struttura! VENITE A PROVARE!!

VI STIAMO ASPETTANDO!!!!

COLLE VAL D'ELSA - SIENA - 0577/930699-930181

Comune informa

"Cantieri di Innovazione"

Il Comune di Portoferraio parteciperà ai "Cantieri di Innovazione". Si tratta di un'iniziativa del Dipartimento della Funzione Pubblica, alla seconda edizione, per mezzo della quale le amministrazioni partecipanti progettano e realizzano interventi innovativi in ambiti specifici.

Quest'anno i Cantieri riguarderanno:

- i processi decisionali inclusivi (gli strumenti per condividere le scelte dell'amministrazione con i soggetti interessati);
- i regolamenti di organizzazione (gli atti con cui si stabilisce il funzionamento degli uffici e dei servizi);
- il piano di comunicazione (la definizione anno per anno delle strategie comunicative dell'Ente);
- il bilancio sociale (un modo di presentare le scritture contabili tale da mettere in evidenza le scelte e i risultati dell'amministrazione, così da "rendere effettivamente conto" ai cittadini del proprio operato).

La scelta di aderire all'iniziativa (che, si sottolinea, è assolutamente gratuita) ha ragione nella particolare corrispondenza che gli ambiti di innovazione sopra sintetizzati trovano con il programma di mandato presentato nella scorsa seduta di Consiglio Comunale e approvato giovedì 22 u.s.

I Cantieri di Innovazione, che hanno una durata di circa nove mesi (da settembre 2004 a giugno 2005), offrono alle amministrazioni le seguenti opportunità:

- seminari formativi e di confronto sul tema oggetto di intervento e sulle modalità operative di realizzazione della sperimentazione;
- disponibilità di strumenti operativi sviluppati dal Programma Cantieri e dai suoi partner, per la realizzazione della sperimentazione sul tema prescelto (linee guida, manuali, documentazione, esperienze di riferimento, strumenti di analisi e rilevazione, software, etc.);
- assistenza consulenziale a distanza;
- partecipazione a seminari con la presenza di esperti e di altre amministrazioni, per consentire ai partecipanti di verificare e confrontare il proprio percorso di cambiamento;
- attivazione di programmi strutturati di cooperazione tra amministrazioni: visite e scambi di personale presso amministrazioni (italiane o straniere) che hanno già sperimentato l'innovazione o che stanno compiendo un percorso parallelo.

I Cantieri di Innovazione concluderanno le loro attività entro la fine del mese di giugno 2005. I risultati ottenuti saranno presentati nella Convention annuale di Cantieri dove tutti i partecipanti avranno modo di condividere le esperienze realizzate e illustrare ad un ampio e qualificato uditorio i casi più significativi.

UN NUOVO PASSO VERSO LA TRASPARENZA, LA COMUNICAZIONE, LA PARTECIPAZIONE

Finalmente sul sito web del Comune di Portoferraio è possibile trovare le deliberazioni del Consiglio e della Giunta. Si tratta di un passo fondamentale, oggetto tra l'altro di preciso impegno da parte della coalizione Portoferraio Domani in campagna elettorale, per avvicinare i cittadini all'Amministrazione. Alcuni problemi tecnici hanno ritardato sino ad oggi l'implementazione di questo servizio (avremmo voluto provvedere il giorno dopo le elezioni), il quale tuttavia adesso si presenta in tutta la sua efficacia. Infatti non solo è possibile individuare gli estremi essenziali degli atti pubblicati all'albo pretorio (oggetto, data di pubblicazione, esecutività, presenti/assenti/votanti, pareri espressi), ma è anche possibile visualizzarne il testo, scaricarlo sul proprio computer, stamparlo, nella stessa versione e nello stesso formato del documento cartaceo oggetto di pubblicazione. Quest'ultima possibilità rappresenta un elemento caratterizzante che non conta molti eguali nell'ambito delle reti civiche del nostro paese. Si è deciso di perseguire questa strada convinti che possa essere la direzione giusta verso la creazione di una cittadinanza più consapevole di tutto ciò che accade nel Comune, al fine di renderla realmente partecipe delle scelte determinanti per il futuro della Città. Sul sito le delibere sono individuabili in modo rapido ed intuitivo (la "raggiungibilità" dell'informazione sul web si misura in numeri di click) dal link denominato "atti ufficiali", sulla sinistra dell'home page. Sono visibili tutte le delibere (divise per organo e per anno - ad oggi, ovviamente, solo il 2004) adottate dall'attuale amministrazione, che siano state pubblicate all'albo pretorio. Le delibere già adottate dai rispettivi organi (Consiglio e Giunta Comunale) che ancora non risultino presenti sul sito sono quelle in attesa di pubblicazione (in fase dunque di redazione del testo definitivo: operazione che talvolta richiede del tempo, ad esempio per gli atti dei quali si voglia allegare il testo "sbobinato" del dibattito).

Lettere al Corriere

E' uno scandalo!

Spett.le Redazione del "Corriere Elbano"

E' uno scandalo! Il mare è pieno di spazzatura. Siamo due ragazzi di quasi 13 anni in vacanza a Portoferraio (uno di noi frequenta le Ghiaie da quando aveva pochi mesi perché è nipote di un elbano). Qualche mattina fa, andando in spiaggia, abbiamo notato una signora che raccoglieva della spazzatura in mare; così, influenzati da questo buon esempio, ci siamo precipitati a casa, abbiamo preso un retino e 2 sacchetti della spazzatura e ci siamo messi all'opera. A turno abbiamo raccolto la spazzatura dall'acqua e, dopo una sola mezz'ora di lavoro, abbiamo riempito 2 grandi sacchetti. A quel punto, però, ci siamo chiesti: cosa fa il Comune per risolvere questo problema? Non potrebbe investire dei soldi, pochi per la semplicità dell'operazione? Non potrebbero i gestori dei bar e ristoranti delle Ghiaie organizzare un servizio di pulizia? O dobbiamo aspettare solamente le giornate di scirocco per goderci la limpida e bella acqua delle Ghiaie? Ringraziamo per averci ascoltato e ci auguriamo che la nostra lettera sia pubblicata.

Cordiali saluti

Giovanni Masarà - C/o Varanini - Via Cairolì - Le Ghiaie

(Seguono oltre trenta firme di altri bagnanti)

Ringraziamo noi questi ragazzi che ci hanno offerto un confortante esempio di senso civico, capacità organizzative e intelligenza propositiva. Alla loro età non è scontato! Rigiriamo ai veri destinatari questa lettera sperando in risposte sollecite e soddisfacenti.



 **Enrico Fiorillo** s.r.l.
FORNITURE NAVALI
ARTICOLI TECNICI E INDUSTRIALI
 Tel 0586-806437 - Fax 0586-813579
 LIVORNO www.enricofiorillo.it
 CORSO MAZZINI, 247 e-mail: fiorillo@enricofiorillo.it

Gli incontri pubblici con gli assessori di Portoferraio

L'Isola e la Città, laboratorio politico nato al fine di realizzare concrete forme di partecipazione attiva dei cittadini alle scelte sulla gestione della cosa pubblica, riprende in collaborazione con il gruppo di maggioranza Portoferraio Domani, il laboratorio politico del lunedì aperto a tutta la cittadinanza.

A tal fine si è organizzato un primo calendario di incontri pubblici con gli Assessori e il Sindaco alle ore 21,30 presso la Saletta de Il Libraio in Via Gori a Portoferraio:

Lunedì 26 luglio Angelo Zini, Assessore al bilancio e alle politiche comprensoriali

Lunedì 2 agosto Leo Lupi, Assessore ai lavori pubblici, demanio, patrimonio e portualità

Lunedì 9 agosto Renato De Micheli Vitturi, Assessore alla partecipazione, comunicazione e informatizzazione dell'Ente

Lunedì 23 agosto Daniele Palmieri, Assessore alle politiche educative, all'edilizia scolastica e al personale dell'Ente

Lunedì 30 agosto Roberto Peria, Sindaco con delega all'urbanistica

Lunedì 6 settembre Gina Truglio, Assessore al sociale, qualità della vita e casa

Lunedì 13 settembre Paolo Andreoli, Assessore al turismo e alle attività produttive

Lunedì 20 settembre Nunzio Marotti, Assessore alle politiche culturali e alla cooperazione

Tutti i cittadini sono invitati a partecipare. Per INFO: info@isolacitta.it e 333/1882122

La settimana scorsa un tragico volo sugli scogli sotto Santa Fine ha chiuso la difficile, tormentata esistenza di Luca Paoli. Affidiamo, commossi, il commento a questa bellissima lettera, convinti che si possa e si debba fare di più per questo affollato arcipelago di sofferenza.

Addio Luca



La tua presenza era ormai diventata nostra, nelle riunioni bisettimanali. Tu padre soleva frequentemente parteciparci le sue preoccupazioni, il suo dolore, il suo amore per un figlio tanto vicino nel cuore quanto lontano nella mente. Ti abbracciamo tutti intensamente nel tuo volo disperato verso la liberazione dall'opprimente oscurità del disagio. Come abbracciamo Eros, e tutti i tuoi cari che oggi soffrono impotenti una tragedia quasi annunciata. Tutti noi che condividiamo giornalmente il disagio della salute mentale con i nostri congiunti, sentiamo oggi un grido di rabbia soffocato, di fronte ad una insopportabile condizione di emarginazione che da sempre opprime all'Elba le nostre famiglie. Una cronica condizione di insufficienza di strutture pesa come un macigno sulle nostre teste, e ci costringe a vivere nella continua precarietà, a fornire assistenza spesso inadeguata ai nostri familiari, perché non sempre la famiglia può offrire ciò che sarebbe indispensabile ai malati, perché spesso anche l'affetto del familiare si logora con lo stress continuo di un rapporto difficile, pesante, che non lascia spazi di tregua. Da questa triste "partenza" prenderemo nuovo slancio per rivendicare quell'attenzione dovuta dalle istituzioni latitanti ai problemi elbani della salute mentale.

Mario Dini, Presidente dell'Associazione Familiari Utenti Psichici "Il sollievo della speranza"

ANTINCENDIO - REFRIGERAZIONE



Via Prov. le Pisane 470/476

Tel. 0586/420398

Fax 0586 420398

e-mail: zaniantincendio@virgilio.it

 
HEMPEL
 HEMPEL (Italy) S.r.l.

16138 GENOVA
 VIA GEIRATO, 85
 Tel. +39 10 8356947 - 3 linee
 Telefax +39 10 8356950

Taccuino del cronista

Presso l'Università di Milano, discutendo brillantemente con il prof. Alessandro Vescovi la tesi "La donna nello Swaraj", Benedetta Ricciardi ha conseguito la laurea in lingue e letterature straniere. Alla neolaureata complimenti e auguri e cordiali felicitazioni ai suoi genitori i carissimi amici ing. Sandro Ricciardi e la nostra concittadina Sandra Ballini, residenti a San Donato Milanese e alla nonna Lisina Ballini.

Il 13 luglio la nostra concittadina Isabella Campitelli si è brillantemente laureata in "Economia Aziendale" con orientamento alla funzione di finanza (specializzazione in Finanza Aziendale) presso la facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Pisa. Titolo della tesi: Il Risk Assessment nelle aziende industriali". Il Caso Pirelli & C. S.p.A.. Relatore il prof. Silvio Bianchi Martini, titolare della cattedra di Economia Aziendale dell'università di Pisa e dell'università "Bocconi" di Milano. Nel formulare per la neo laureata i migliori auguri ci congratuliamo vivamente con il padre, prof. Luciano Campitelli e le sorelle Raffaella e Alessandra.

Il Parco dell'Arcipelago ha disposto l'apertura al pubblico della Casa del Parco di Marciana che, con l'Info Park are@ di Portoferraio costituisce una rete strutturale di punti di informazione promozione del parco. Gli orari della Casa del Parco sono i seguenti: tutti i giorni (10 luglio-31 agosto), 17-23 e dal 1 al 30 settembre, 10.30-12.30 / 17-20.

A Luigi Pieri è stata affidata dalla Federazione Livornese dello Sdi la segreteria della sezione elbana. Un comunicato diffuso dai socialisti democratici spiega che la federazione accogliendo la richiesta della sezione isolana, ha dichiarato esaurita la missione di coordinamento portata avanti da Ettore Galli, un'azione che ha dato nuovo slancio allo Sdi dopo anni di stasi. "Un impegno, quello di Ettore Galli, indubbiamente positivo - ha sottolineato Luigi Pieri, ma adesso avviata la sezione isolana del partito, è stato ritenuto più idoneo unificare nella mia persona l'incarico al fine di rendere più diretta l'azione politica."

Viva impressione ha destato in tutta l'Elba la tragica morte dell'ing. Umberto Coppetelli di Grosseto avvenuta nella mattinata del 18 c.m. per la caduta, per cause imprecisate, di un velivolo da lui guidato, nei pressi del fiume Bruna a Macchiascandona, località della maremma. Precipitando sulle sterpaglie dell'argine del fiume, il velivolo ha preso fuoco e l'ing. Coppetelli, 53 anni, e una ballerina romana di 21 anni che era con lui sono morti carbonizzati. L'ing. Coppetelli che da diversi anni operava nella nostra isola, come

progettista e costruttore, aveva tra gli elbani molti amici. Da pochi mesi era indagato, insieme ad alcune personalità, per abusi edilizi.

Un tragico impressionante incidente è avvenuto verso le due della notte tra mercoledì 21 e giovedì 22 luglio sulla provinciale che da Carpani conduce a Porto Azzurro in un tratto vicino agli impianti sportivi di San Giovanni. Un'auto si è schiantata contro un albero e Danilo Di Lillo, 21 anni, e Michele Melone, 22 anni, entrambi di Casagiovine in provincia di Caserta sono morti sul colpo, mentre Emanuele Leone 15 anni nativo di Fonfi provincia di Latina ha subito all'ospedale di Portoferraio l'amputazione della gamba destra e Maria Cerciolo, 19 anni, di Livorno ha riportato la frattura di una spalla. I quattro giovani erano diretti ai Magazzini, destinazione Hotel Fabricia, dove lavoravano per la stagione estiva in varie mansioni.

Molto sgomento ha suscitato la morte avvenuta il 17 luglio del portoferraiese Francesco Pierini di 26 anni, colpito da emorragia cerebrale mentre stava facendo il bagno a pochi metri dalla riva della spiaggia di Marina di Campo dove prestava servizio come bagnino in una struttura privata. Il giovane, molto conosciuto, in particolare nell'ambiente sportivo, godeva di viva stima e simpatia. Era donatore di sangue ed era iscritto all'Aido. Proprio per questo, i genitori, hanno permesso la donazione di alcuni organi. L'espianto è avvenuto all'ospedale di Grosseto dove lo sfortunato giovane era stato trasferito al centro di rianimazione nell'estremo tentativo di salvarlo. Al rito funebre, svoltosi nella chiesa del cimitero della Misericordia, numerosissima è stata la partecipazione commossa di amici e conoscenti. Il Corriere si unisce all'unanime compianto e porge ai familiari sentite condoglianze.

Lasciando un caro ricordo per le belle doti morali è deceduta il 21 luglio all'età di 93 anni Maria Del Bono, vedova di Aristide Giannini. L'estinta, stimata commerciante, è stata per tanti anni titolare del noto negozio di mobili Del Bono Amorosi in Via Guerrazzi. Alla figlia Laura, al genero e ai nipoti la nostra sentita partecipazione al loro dolore.

A Livorno venerdì scorso è deceduta all'età di 90 anni Luisa Pioreschi, vedova di Cireno Bucciarelli. Ricordiamo con simpatia i coniugi Bucciarelli, nostri concittadini residenti da tanti anni a Livorno e ci uniamo ai parenti e alle persone amiche che hanno appreso con vivo rimpianto la notizia della morte della signora Luisa, per esprimere ai familiari sentite condoglianze.



utensileria e sistemi di fissaggio

Datacol S.r.l. Strada Statale 11 37047 San Bonifacio (Verona)
 Tel. 045-6173888 r.a. - Fax 045-6173887

Assemblea della Comunità Montana con un o.d.g. ricco di argomenti di rilievo



E' stata convocata per giovedì 5 agosto alle ore 21 l'Assemblea della Comunità montana dell'Elba e Capraia con un ordine del giorno nutrito di argomenti di rilievo. Verranno posti in approvazione, infatti, il Bilancio di previsione per l'anno in corso e l'adeguamento del Piano di sviluppo socio-economico.

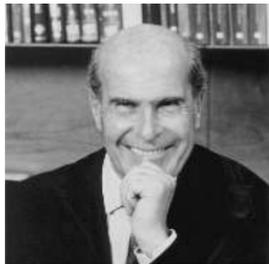
Due atti di notevole importanza per la vita dell'Ente di cui al momento non sappiamo molto, ma sui quali ci ripromettiamo di tornare nella prossima edizione del Corriere. Si discuterà, inoltre, della realizzazione del canile intercomunale, della adesione della Comunità alla Soc. Elba Servizi s.r.l. ed infine è prevista anche l'approvazione di un ordine del giorno sulla alienazione delle miniere dell'Elba alla Soc. CONI Servizi s.p.a. Una storia infinita quella del canile, che sembrava conclusa con la decisione del Comune di Portoferraio di realizzarlo in fondo alla valle di S. Martino su un terreno di proprietà della Regione Toscana. Poi, dopo il ripensamento del Comune sulla localizzazione a S. Martino, fu deciso di dare incarico alla Comunità montana. Sembrava, in fin dei conti, che fosse stata imboccata la strada più giusta dal momento che il servizio del canile interessa tutti i Comuni elbani. Fu individuato anche il luogo dove collocare la nuova struttura: l'area da tempo risanata della vecchia discarica di Litterno. Ma dobbiamo con sconco constatare che, dopo anni, non solo rimane difficile prevedere l'inizio dei lavori,

ma è ancora tutto in alto mare, per quanto riguarda l'approvazione del progetto e soprattutto la ricerca dei finanziamenti. Tant'è che il punto all'ordine del giorno sul canile, prevede solo "una discussione", che temiamo non porterà ad alcuna decisione operativa. E tutto questo, dobbiamo dirlo, non per responsabilità dell'Ente comprensoriale, ma perché sembra che ancora non tutti i Comuni abbiano conferito alla Comunità montana la delega a compiere gli atti necessari. Sembra in particolare che manchino ancora le deleghe dei Comuni di Campo nell'Elba e Rio nell'Elba. Un argomento che farà molto discutere sarà la proposta di adesione della Comunità alla "ELBA SERVIZI s.r.l.", una società costituita lo scorso anno dai Comuni di Porto Azzurro e Rio Marina, alla quale hanno aderito successivamente solo i Comuni di Marciana Marina e Capoliveri e che dovrebbe occuparsi, a sua volta, della gestione idrica integrata vale a dire della gestione delle risorse idriche e della depurazione delle acque reflue. A parte la circostanza che la Società sembra sicuramente destinata a rimanere orfana della

metà dei Comuni elbani e quindi a non poter svolgere il servizio a livello elbano, c'è da dire anche che la sua stessa costituzione si pone in evidente contrasto con la legislazione nazionale e regionale che affida tutte le competenze in materia di servizio idrico integrato, vale a dire nei servizi di reperimento, distribuzione e depurazione delle acque, a Soggetti pubblici di dimensione provinciale, le così dette Autorità di ambito ottimale, che a loro volta devono affidare la gestione a Società per azioni che possono prevedere la partecipazione solo dei Comuni interessati o anche di Imprenditori privati. Si discuteva infine della avvenuta vendita delle aree minerarie alla CONI Servizi s.p.a. in base all'ormai tristemente famoso decreto Tremonti. L'Assemblea dovrebbe approvare un ordine del giorno il cui contenuto non è ancora noto, né sappiamo se la Commissione nominata dal Presidente Simoni è riuscita a trovare un accordo. Accordo che risulterà molto difficile se non verrà richiesto il ritiro o almeno la sospensione della efficacia del decreto e l'avvio contemporaneo di una trattativa che veda coinvolti da una parte il Ministero dell'Economia e dall'altra i Comuni interessati, la Provincia, la Regione e l'Ente Parco e che tenga conto dei protocolli d'intesa siglati nel gennaio del 2000 e nell'agosto del 2003, che prevedevano per il patrimonio minerario elbano una sorte ben diversa.

Appuntamento con Umberto Veronesi

Domenica 1 Agosto nella bella Piazza della Chiesa di Marciana Marina, Anna Corradini Porta, giornalista e presidente del Premio Giornalistico Arcipelago Toscano e Gaspere Barbiellini Amidei, editorialista del Corriere della Sera, conducono il dibattito sui temi trattati nell'ultimo libro di Umberto Veronesi, "Una carezza per guarire". Partecipano Vittorio Feltri, direttore di "Libero", Bruno Manfellotto, direttore di "Il Tirreno", William Volontè, ordi-



nario di Teologia nell'Università Cattolica di Lugano, Elda Celada, past president

editor Inner Wheel Milano Giardini, Annamaria Rimoaldi, direttore Premio Strega Fondazione Bellonci, Maria Luisa Trussardi, imprenditrice, presidente "Associazione Amici del Centro Dino Ferrari" e l'autore Umberto Veronesi, medico di fama mondiale, già Ministro della Sanità, direttore dell'Istituto Europeo di Oncologia, presidente del Comitato Esperti Europei Contro il Cancro.

Stage di Danza



Alcune delle allieve che hanno frequentato lo stage

Anche quest'anno un gruppo di dieci allieve elbane della Scuola di danza diretta da Maria Paola Gori ha seguito la Scuola Estiva Italiana della Royal Academy of Dance inglese. Una settimana di full immersion nel mondo del balletto che conferma l'importanza di questa esperienza per le giovani allieve impegnate ogni giorno con insegnanti di grande valore nelle varie discipline: danza classica, danza spagnola, con-

temporanea, repertorio. Grande è la soddisfazione per la menzione-borsa di studio offerta a Celesta Cucca, 12 anni, allieva meritevole e di talento che fra 250 studenti è stata notata e quindi premiata dal corpo insegnante dello Stage.

Una conferma dell'ottima preparazione classica e moderna che viene offerta dalla S.Rocco Ballet School di Portoferraio. Ricordiamo che lo scorso anno un'altra allieva,

Violetta Amore, ricevette questa borsa di studio. Questi riconoscimenti sono motivo di speranza in un futuro di soddisfazioni per i giovani talenti elbani che studiano il balletto con impegno e dedizione totale.

Le allieve: Celeste Cucca, Violetta Amore, Alice Mazzei, Laura Di Torsi, Maria Vittoria Covi, Marina Chiappi, Ginevra Casaroli, Ilaria Leonelli, Alessandra Orzati, Martina Serra.

abbona un amico al
CORRIERE ELBANO
un regalo che dura un anno!

A tavola con "Marraia"



Pesce persico con salsa (per 4 persone)

600 gr. di pesce persico
350 gr. di pomodori pelati o freschi
2 spicchi d'aglio
un ciuffo di prezzemolo

un peperoncino
4 cucchiaini di farina
2 foglie d'alloro
olio, sale q.b.

Tagliare il pesce a pezzi regolari, infarinarlo e farlo dorare in padella con l'olio d'oliva e le foglie d'alloro spezzettate, poi scolarlo e riporlo da parte. Per preparare la salsa mettere l'olio residuo dalla precedente frittura, filtrarlo, aggiungendone ancora un po' se appare insufficiente, far soffriggere aglio, prezzemolo e peperoncino tritati, poi unire il pomodoro passato e far cuocere una decina di minuti (se troppo denso aggiungere un po' di acqua calda), infine salare. Riprendere quindi i pezzi di pesce e adagiarli nella padella girandoli con due forchette e scuotendo la padella per non farli aderire durante la cottura che dovrà durare non più di 10 minuti. Consurgere di prezzemolo tritato e servire. Buon appetito!

mg
Gruppo
Realizzazione mezzi scafi
Decorazioni scafi e vele

57025 Piombino (LI) - Via del Cipresso, 11
Tel. 0565 224494 - Fax 0565 228699
e-mail: mg@mggruppo.com

Il dott. Marco Montagnani SPECIALISTA IN OCULISTICA

riceve su appuntamento allo studio presso la
Misericordia - Via Carducci
II° piano il giovedì ore 15-19 e venerdì ore 9-12.
Per appuntamenti telefonare:
Portoferraio 0565.915.623 - Pisa 050.554.106
Cell. 338-8323941.

Autorizzazione O.D.M. Livorno Prot. n. 178 del 31.01.2001

mazzi sonepar s.p.a.



MATERIALE ELETTRICO
FILIALE DI LIVORNO
Via Pian di Rota n°8 a
Tel. 0586-429301 Fax: 0586-409701

Agenzia Immobiliare
La Pianotta
Porto Azzurro - Tel. e Fax 0565.95.105 - Cell. 336.711.718
lapianotta@elbalink.it

Porto Azzurro
Appartamento di c.a. 45 mq: camera, soggiorno con angolo cottura, bagno e veranda di ca. 10 mq, completamente arredato, nuovo, Euro 119.000,00
Appartamento di c.a. 100 mq: 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, soggiorno con angolo cottura e terrazzo panoramico sul golfo di Porto Azzurro. Euro 415.000,00
Appartamento di c.a. 65 mq: al piano terra: 1 camera, 1 bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. Secondo piano: 2 camere, mansarda, 1 bagno, no vista mare ma arredato. Euro 145.000,00
Appartamento di c.a. 45 mq: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. No vista mare ma arredato. Euro 135.000,00
Appartamento di c.a. 45 mq: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. No vista mare ma arredato. Euro 140.000,00
Appartamento di c.a. 45 mq: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. No vista mare ma arredato. Euro 143.000,00
Appartamento di c.a. 70 mq: piano terra: cucina, bagno, soggiorno e terrazzo. Secondo piano: 2 camere con mansarda e bagno. No vista mare ma arredata. Euro 185.000,00
Appartamenti a 4 Km. da Porto Azzurro in direzione Rio Marina di circa 45 mq.: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura, possibilità di terrazzo o giardino. da Euro 107.000,00.
Terreno di circa 50.000 mq: con due ruderi di circa 60 mq più ca. 20 mq. Ev. ampliabili. Vista molto panoramica su Porto Azzurro. Euro 197.000,00.
Terreno di ca. 2400 mq. Con un rudere di circa 20 mq. Ev. ampliabile con splendida vista panoramica. Euro 87.000,00.
Capo d'Arco
Appartamento di circa 45 mq.: camera, soggiorno con angolo cottura, bagno e giardino con vista mare. Posto auto. Euro 161.000,00.
Villa di ca. 115 mq.: piano terra: cucina, soggiorno grande, camera, bagno, terrazzo di ca. 100 mq. Con 1000 mq. Di giardino. Secondo piano: 2 camere con balcone e bagno. Vista mare. Euro 392.000,00.
Appartamento di ca. 100 mq.: 3 camere 2 bagni, ripostiglio, soggiorno con angolo cottura e terrazzo con stupenda vista mare, arredato. Euro 235.000,00.
Appartamento di ca. 100 mq: 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, soggiorno con angolo cottura e terrazzo con magnifica vista mare e arredato. Euro 205.000,00.
Appartamento di ca. 25 mq: Cucinotto, bagno, soggiorno con 3 posti letto, veranda e giardinetto di ca. 25 mq con vista mare. Arredato su misura. Posto auto. Euro 85.000,00.
Appartamento di ca. 100 mq: 3 camere, 2 bagni, soggiorno con angolo cottura, terrazzo con vista mare e posto auto. Euro 195.000,00.
Tra poco:
NUOVE COSTRUZIONI DI PRESTIGIO FRONTE MARE
Capoliveri
Appartamenti di nuova costruzione con vista panoramica sul golfo di Porto Azzurro. Monolocali, camera, soggiorno con angolo cottura, bagno e terrazzo. Piano terra Euro 118.000,00. Quarto piano Euro 148.000,00.
Località Lacona
Villa di ca. 130 mq: 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, sala con camino, soggiorno, cucina, terrazzo (con vista tre mari: Lacona, Capoliveri e Porto

...dall'Elba nel Mondo
www.aiglonviaggi.it
I VIAGGI DELL'AQUILOTTO
AIGLON VIAGGI

"I TESORI DI MOSCA
E SAN PIETROBURGO"

DAL 7 AL 14 OTTOBRE

VIAGGIO CON NOSTRO ACCOMPAGNATORE
COMPRENDE:
VOLO A/R, HOTEL 4 STELLE, PENSIONE
COMPLETA, GUIDA LOCALE, INGRESSI NEI PIU'
FAMOSI MUSEI, SERATA CON BALLETO
E FOLCLORE RUSSO

Aiglon Viaggi - Viale Elba, 9 - Portoferraio
Tel. +39 0565 918905 - Fax +39 0565 945817

MOBY

dal 04/06/ al 04/09/2004

PIOMBINO - PORTOFERRAIO
05.00 - 06.00 - 08.00 - 09.00 - 10.00 - 11.00 - 12.00
13.00 - 14.00 - 15.00 - 16.00 - 17.00 - 18.00 - 19.00
20.00 - 21.00* - 22.00**

* = fino al 29/07 solo il mar-mer-gio - dal 30/07 al 04/09 solo il mer-gio
** fino al 29/07 solo il ven-sab-dom-lun - dal 30/07 al 04/09 solo il ven-sab-dom-lun-mar

PORTOFERRAIO - PIOMBINO
06.30 - 07.30 - 08.30 - 09.30 - 10.30 - 11.30 - 12.30
13.30 - 14.30 - 15.30 - 16.30 - 17.30 - 18.30 - 19.30
20.30

Portoferraio - Via Ninci, 1 - Tel. 0565.918101
biglietteria 0565 914133

to rem ar

Partenze da Piombino per l'Elba

1-2-3-6-7-8-9-10-13-14-15-16-17-20-21-22-23-24-27-28-29-30-31 agosto
5.30 - 6.40 - 8.00 - 8.30 - 9.30 - 9.50 - 10.30 - 11.10* - 11.30 - 12.10 - 12.30
13.30 - 13.55* - 14.30 - 15.30 - 15.50 - 16.30 - 16.55 - 17.30 - 18.10 - 18.40
19.10 - 19.30 - 20.40 - 22.30
*escluso il martedì

4-11-12-18-19-25-26 agosto
05.30 - 06.40 - 08.30 - 09.30 - 09.50 - 10.30 - 11.10* - 11.30 - 11.45 -
12.30 - 13.30 - 14.30 - 14.50* - 15.30 - 16.10 - 16.30 - 17.30 - 18.40 - 19.30
21.45
*escluso il martedì

Partenze dall'Elba per Piombino

1-2-3-6-7-8-9-10-13-14-15-16-17-20-21-22-23-24-27-28-29-30-31 agosto
05.10 - 6.20 - 6.55 - 7.00 - 8.00 - 8.40 - 9.00 - 9.50* - 10.00 - 10.50 - 10.55
12.00 - 12.30* - 12.55 - 14.00 - 14.50 - 15.00 - 15.25 - 15.55 - 16.50 - 17.00
18.00 - 19.00 - 19.40 - 21.00
*escluso il martedì

4-11-12-18-19-25-26 agosto
05.10 - 6.20 - 6.55 - 7.00 - 8.00 - 8.40 - 9.50* - 9.45 - 10.50 - 10.55 - 12.00
12.55 - 13.00* - 14.00 - 14.50 - 15.00 - 15.25 - 15.55 - 16.25 - 17.00 - 18.10
20.15
*escluso il martedì

Aliscafo
dal 11 giugno al 12 settembre
Partenze da Portoferraio
06.50 - 09.35* - 13.10 - 15.40
Partenze da Piombino
08.40 - 10.15 - 11.10* - 14.55
* Non ferma a Cavo

Torem ar Portoferraio Tel. 0565 918080
Torem ar Piombino Tel. 0565 31100 - 0565 226590



Parco informa

Gemellaggio tra il Parco Nazionale dell'Arcipelago e il Parco Nazionale Borikhamxai nello Stato del Laos.

Due parchi lontani che da oggi sono più vicini e uniti. Il Parco Nazionale dell'Arcipelago ha promosso e sottoscritto un accordo di cooperazione e gemellaggio con il Parco Nazionale Borikhamxai nello Stato del Laos. Il gemellaggio è il risultato di una fattiva collaborazione internazionale che ha preso il via da un viaggio nel paese asiatico del ministro dell'Ambiente e della Tutela del territorio, Altero Matteoli, dove c'è stato l'incontro con il collega laotiano Bountiem Phissamay per firmare un accordo di cooperazione nel rispetto del protocollo di Kyoto. Un primo passo a cui sono seguiti intensi contatti sviluppati dai consulenti del Parco dell'Arcipelago e sfociati nell'avvicinamento di due paesi divisi da molti chilometri ma uniti oggi da un progetto unico di collaborazione tra due parchi nazionali. In particolare, la missione nel Laos ha consentito di mettere a punto una serie di progetti, iniziative e idee comuni soprattutto di ordine gestionale che potrebbero presto portare al rafforzamento del rapporto internazionale tra i parchi nazionali e a nuovi modelli gestionali innovativi in favore delle aree protette. Dopo i brillanti risultati della missione compiuta in Laos per definire i dettagli di un accordo di cooperazione e gemellaggio con il Parco Nazionale del Laos, è seguito un secondo incontro tra i due ministri dell'ambiente, questa volta in Italia, in cui si è ulteriormente consolidato un dialogo tra i parchi dell'Arcipelago e del Borikhamxai. Un modello, quello del regno del Laos e della sua ex capitale Luangprabang, le cui antiche strutture architettoniche, i monumenti, i templi, grazie al patrocinio dell'Unesco, sono diventati "patrimonio dell'umanità". Luoghi di unica bellezza che oggi sono una delle mete di un turismo culturale internazionale che il Parco vorrebbe proporre ed ottenere anche nelle Isole dell'Arcipelago.

Il Commissario Ruggero Barbetti vara la bozza definitiva del Piano del Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano

Si apre la fase di consultazione per Istituzioni, Associazioni, Categorie Economiche e Sociali.

Dopo aver approvato, durante il primo mandato di Commissario, gli indirizzi conclusivi per la predisposizione del Piano del Parco, e ricevuti nel mese scorso i relativi aggiornamenti dall'Agriconsulting, è stata finalmente approvata la bozza definitiva del Piano del Parco che sarà preliminarmente sottoposta alle osservazioni degli Enti locali e delle Associazioni di categoria ed ambientaliste per giungere alla stesura definitiva da presentare alla Regione Toscana. Il Piano è costituito da una rilevante mole di dati sulle risorse ambientali e sulle problematiche delle isole toscane, accompagnati da cartografie che esplicitano le emergenze ambientali sulle quali viene costruito il Piano vero e proprio che divide il territorio in quattro zone: - Zona A: di riserva integrale che comprende aree di elevato valore naturalistico delle isole minori e la parte alta del massiccio del Capanne all'isola d'Elba; - Zona B: di riserva generale orientata che include ambi-

ti di particolare pregio ambientale e prevede attività di valorizzazione e conoscenza del territorio; - Zona C: di protezione dove sono favoriti ed incentivati lo sviluppo e il recupero delle attività agricole, la sistemazione e il restauro territoriale, l'ecoturismo e l'adeguamento delle strutture ricettive ed agricole; - Zona D: di promozione economica e sociale che comprende i centri abitati all'interno del Parco e le aree minerarie dell'Elba e dove sono previste incentivazioni e facilitazioni per le attività compatibili con l'Area Protetta e per il recupero ed il miglioramento delle aree urbane. Tutto questo verrà attuato attraverso Piani di Gestione e Progetti e Programmi che sono già definiti nelle Norme Tecniche di Attuazione e nei Piani di Settore specifici allegati che sono pensati per la tutela e valorizzazione delle risorse favorendo lo sviluppo sostenibile, economico e sociale, attraverso il coinvolgimento delle comunità locali. Il Piano prevede: - valorizzazione del Monte Capanne; - valorizzazione del sistema

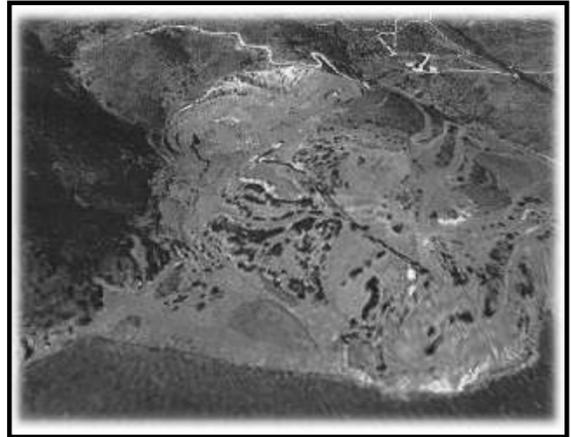
Rio Marina - Cavo; - Valorizzazione del Monte Calamita; - Recupero e riqualificazione delle Isole di Pianosa, Giannutri, Giglio, Gorgona, Capraia; - Valorizzazione e tutela dell'Isola di Montecristo; - Programma ecoturismo finalizzato all'incremento ed al miglioramento qualitativo dell'ospitalità e delle attività di trekking, ippoturismo, didattica ed educazione ambientale; - Programma coste per la salvaguardia e la valorizzazione dei litorali; - Progetto Eco-museo per la messa in rete dei siti di maggiore importanza ambientale, culturale e storico-archeologica; - Progetto di valorizzazione integrata del compendio minerario; Programmi di ricerca scientifica, di salvaguardia e di monitoraggio di specie animali e vegetali in pericolo o vulnerabili. L'attuazione di queste misure avviene attraverso le linee di azione per i piani settoriali ed i programmi specifici dell'Ente Parco raccolti nell'allegato 1 b. Il Piano dedica particolare attenzione alle Aree Marine comprese nel Parco Nazionale anche in relazione all'istituzione

dell'Area Marina Protetta dell'Arcipelago Toscano che potrebbe estendersi a tratti di mare dell'Elba e del Giglio. Oltre alla salvaguardia ed alla valorizzazione dell'enorme patrimonio ambientale e paesaggistico dell'Arcipelago con questo strumento si mettono in campo anche misure di incentivazione per il turismo ambientale, l'agricoltura, l'agriturismo, l'artigianato, la pesca e tutte le attività di conoscenza e valorizzazione dell'ambiente viste come occasione di sviluppo eco-sostenibile per la popolazione delle Isole di Toscana. Ora si apre la fase di consultazione e confronto. La bozza verrà infatti messa a disposizione per raccogliere osservazioni, critiche, suggerimenti e per realizzare quindi un Piano del Parco conosciuto, discusso e condiviso dagli Enti Locali, dalle categorie economiche e sociali e dalla gente che vive e lavora nell'Arcipelago Toscano.

Alle sollecitazioni del Commissario Barbetti al Comune di Capoliveri per la riapertura alle visite della ex miniera del Ginevro risponde Milena Briano, Assessore all'Urbanistica e Ambiente.

LE VISITE ALLA MINIERA DEL GINEVRO

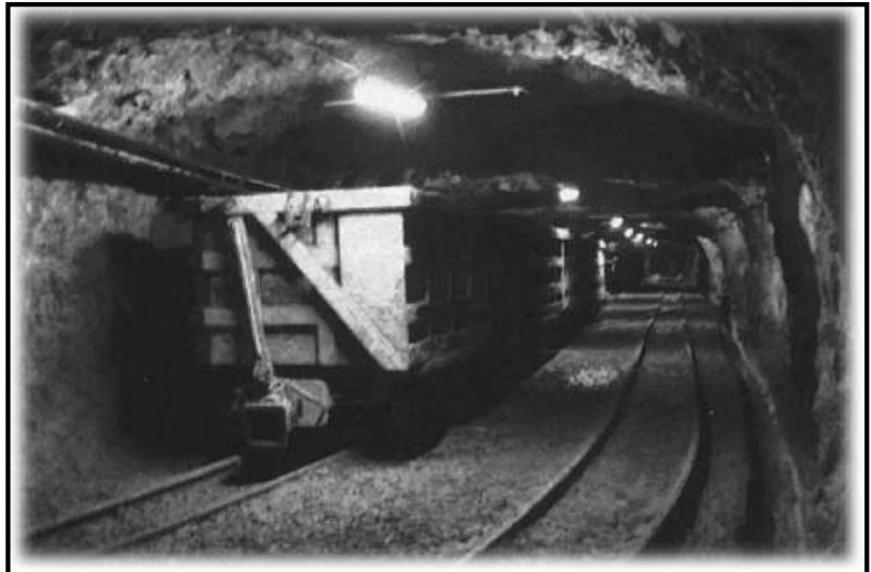
L'importanza culturale scientifica ed economica del compendio minerario è cosa conosciuta e riconosciuta da tutti i cittadini elbani, in particolare da quelli che hanno convissuto tradizionalmente e familiarmente con questo problema-opportunità. La necessità di trasformare le miniere di ferro in "miniera d'oro" per l'economia capoliverese (ed elbana, in generale) è uno dei punti fondanti del nostro programma di amministrazione, anche attraverso l'opposizione al Decreto Tremonti di assegnazione di questi territori alla CONI spa. Venuti a conoscenza della comunicazione inviata dal Delegato Governativo alle Miniere Elbane al Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano (con data 3 giugno 2004, protocollo del PNAT del 14 giugno e protocollo al Comune di Capoliveri del 29 giugno), ci siamo attivati per verificare, tramite la Caput Liberum e il dott. Mazzei, responsabile della sicurezza, le condizioni nelle quali sono avvenute le precedenti visite già effettuate e per chiarire quali possibilità esistevano per continuare l'attività in condizioni di garanzia per tutti. Il Commissario del Parco scrive oggi sollecitando la presentazione del progetto in base al quale portare avanti la proposta di visita e la Caput Liberum risponde che,



seppur con sorpresa in quanto dato per già conosciuto, invierà questo "progetto di massima rispetto al quale il Perito del Demanio ha espresso parere favorevole al seguito del sopralluogo effettuato il mese di maggio." Abbiamo un'impressione in questa vicenda: forse il Commissario del Parco ha dimenticato di essere stato Sindaco del Comune di Capoliveri fino al 14 giugno e, forse, nel momento in cui ricopriva entrambi le cariche di sindaco e commissario, non era in grado di tenersi informato sulle azioni che egli stesso intraprendeva nelle due diverse istituzioni che rappresentava. E' così successo che il sindaco di Capoliveri or-

ganizzasse tramite la Caput Liberum il progetto e le visite alle miniere e nel contempo il Commissario del Parco non ne fosse a conoscenza. La sottoscritta non ha mai dovuto sospendere alcuna visita perché ufficialmente queste visite non sono mai esistite. Fortunatamente questa congestione di cariche è finita e si può lavorare per cercare di rendere legittimamente fruibili i cari e preziosi territori delle miniere, primi fra tutti gli impianti del Ginevro.

Milena Briano
Ass. Urbanistica e Ambiente
del Comune di Capoliveri



Il Parco sollecita il Comune di Capoliveri per l'apertura della ex miniera del Ginevro

Le ex miniere del Ginevro verso l'apertura al pubblico per le visite. E' con il massimo spirito di collaborazione che il Parco dell'Arcipelago ha richiesto la presentazione di un progetto complessivo di fattibilità alla fruizione per le ex miniere del Ginevro. Un passo di fondamentale importanza che l'ente di via Guerrazzi ha ufficializzato con una lettera inviata al Comune di Capoliveri, in cui è compresa la miniera, e alla Società Caput Liberum, assegnataria finale del servizio di manutenzione, guardiana e vigilanza del compendio minerario comunale. Tutto per sollecitare la presentazione di un piano di fattibilità per l'apertura alle visite della ex miniera del Ginevro. Un'iniziativa, che nella difficile congiuntura economica stagionale che vede un notevole calo delle presenze turistiche, vuole essere un importante contributo alla promozione di nuove fonti economiche alternative a quelle tradizionali per un turismo eco-sostenibile del territorio dell'Arcipelago. Un progetto importante che deve essere considerato come il primo passo verso l'apertura dell'unica miniera all'Elba in cui l'attività estrattiva, a differenza delle altre aree minerarie elbane, veniva effettuata attraverso una rete di gallerie. Una storia, quella del Ginevro, che inizia nel 1929 con le prime attività di estrazione a cielo aperto e che prosegue a partire dalla seconda metà del '900, con la coltivazione sotto terra. Uno straordinario patrimonio che deve tornare accessibile al pubblico e alle visite attraverso un'iniziativa nata appunto con l'obiettivo di ridare alle ex miniere un ruolo di protagoniste dell'economia elbana, in virtù della loro valenza storica e culturale. E' in questo senso che il Parco, considerando l'iniziativa un'occasione da non perdere per la più grande isola dell'Arcipelago e un importante contributo alla conoscenza storico-culturale dell'Elba e del territorio di Capoliveri, ha ufficialmente sollecitato la redazione e la presentazione dello studio di fattibilità confermando il rapporto collaborativo dell'Ente con tutte le istituzioni competenti all'approvazione del progetto.

NAUTICA - SPORT

Calata Italia, 3 - 57037 Portoferraio
Tel. e fax 0565 914729 e-mail: nauticasport@supereva.it

meccanocar s.r.l.

al vostro servizio in tutta Italia
www.meccanocar.it

UTENSILERIA
VITERIE BULLONERIE
ELEMENTI DI FISSAGGIO
PARTI ELETTRICHE
PRODOTTI CHIMICI
ARTICOLI PUBBLICITARI

Sede Leg. GENOVA via G.B. Magnaghi, 2/2 Tel. 010 566764 fax 010 561535
Uff. e Dep. 60033 CAPANNOLI (PI) - Via S. Francesco, 22 Tel. 0587 609433 r.a. - Fax 0587 607145

BARBADORI GIAMPIETRO

FERRAMENTA Vernici Utensileria

Via G. Carducci, 76 Portoferraio - Tel. 0565 915339

IFIS IFIS S.p.A.

CORDE NAVALI E PER NAUTICA DA DIPORTO
Tel. 0823-821660 Fax: 0823-512024
DEPOSITO DI LIVORNO:
Enrico Fiorillo Srl

BigMat Frediani

WWW.BIGMAT.IT

Loc. Antiche Saline - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. 0565 915696 - fax 0565 915070 - e-mail: frediani@bigmat.it

Qui trovi i migliori materiali da costruzione di aziende leader del settore in campo nazionale

BANCA dell'ELBA CREDITO COOPERATIVO

...la banca con il cuore

Portoferraio
Calata Italia, 28/29
Tel. 0565 918979 - Fax 0565 918611

Capoliveri
Via Calamita, 2
Tel. 0565 935410 - Fax 0565 935798

Club Soci Banca dell'Elba
Viale Elba, 177
Tel. 0565 944072 - Fax 0565 944080
e-mail: clubsoci@bancaelba.it
www.bancaelba.it

PIANOSA vs S.ROSSORE

Si è concluso il Convegno sui cambiamenti climatici del Pianeta organizzato a S.Rossore dalla Regione Toscana. Politici, ambientalisti, scienziati, imprenditori hanno riportato dati ed espresso il loro punto di vista su una problematica globale che coinvolge tutti. I media danno ampio resoconto degli avvenimenti. È una grande sfida di civiltà, di politiche, di economie e di ricerca scientifica. Pianosa contribuisce a questa sfida. Nell'Isola opera dal 1999 "PianosLab", una struttura di ricerca sugli ecosistemi e le variazioni climatiche dell'area mediterranea frutto della collaborazione fra l'Istituto per l'Agrometeorologia (IATA) del Consiglio Nazionale delle Ricerche, il Comune di Campo e il Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano. Attività scientifiche e didattiche, turismo ambientale e agricoltura biologica sono state le linee guida fissate per lo sviluppo sostenibile dell'Isola. Condivise dallo Stato, Regione Toscana, Provincia di Livorno, Comune di Campo e Parco Nazionale che nel Marzo del 2000 hanno firmato a Roma un solenne protocollo d'intesa. Le attività scientifiche e didattiche si sono espletate oltre che con PianosaLab, con ricerche di biologia marina e terrestre, avifauna, archeologia, campi ecologici, iniziative scolastiche (A Scuola nel Parco delle Isole; Conoscere Pianosa). Università (Pisa, Firenze, Stanford). Istituti di Ricerca (Livorno, Piombino), Istituti Scolastici del territorio e del continente, Associazioni ambientaliste (Legambiente, WWF) sono stati gli attori di queste iniziative. Il tu-

rismo ambientale contingente e guidato è stato attivato dal 1998, non appena venne a cessare la destinazione penitenziaria dell'Isola. Le ragioni che portarono il Consiglio Direttivo del PNAT e il Comune ad intraprendere questa iniziativa furono essenzialmente due. La prima, la consapevolezza che per allargare la cultura ed il rispetto della natura devono essere resi fruibili, nei modi appropriati, gli ambienti più belli che la natura ci offre. La seconda ragione fu dettata dall'esigenza di creare su Pianosa una opinione pubblica che avendone visitato i luoghi fosse in grado di collaborare al contrasto di appetiti speculativi più o meno strisciati e nel contempo di essere testimone della esigenza di interventi in grado di contenere il degrado che con l'istituzione del regime carcerario "41 bis" si era determinato nell'Isola. Oggi sono decine di migliaia i cittadini italiani e stranieri che hanno visitato Pianosa. Sono qualche centinaio gli articoli e le trasmissioni che i media nazionali ed esteri hanno dedicato all'Isola. Sulla bellezza di Pianosa, le sue fragilità, le sue esigenze di tutela si è creata una consapevolezza diffusa e non reversibile. È diffusa anche la consapevolezza che il suo turismo deve mantenere precisi caratteri di qualità, compatibilità, sostenibilità, seria ed accurata organizzazione. Ma il turismo anche se di qualità non basta per dare un futuro a Pianosa. L'obiettivo deve essere quello di ricreare una residenzialità nell'isola, compatibile con il suo essere un pezzo di un Parco Nazionale. Carcere verde, Comunità Monastica,

cooperative agricole sono state le proposte ed i percorsi intrapresi in questi anni. In particolare la presenza di una Comunità Monastica Benedettina, in grado di sviluppare agricoltura biologica, aperta alle vocazioni cooperative del territorio e realisticamente inserite nelle progettualità economiche solidali di Banca Etica, ha visto un avanzato stato di progettualità la cui concretizzazione è stata ostacolata in primis dalle visioni mercantili e dalle ambiguità del demanio dello Stato. È stato scritto che non esistono errori, ma opportunità che la vita ti offre per crescere e migliorare. Assumiamo questo approccio positivo anche in merito alle recenti polemiche sulla "bigliettazione" di Pianosa. Comune e Parco Nazionale hanno precise funzioni e responsabilità istituzionali e sociali che li obbligano al dialogo ed alla collaborazione leale e trasparente. Questo è il sentire comune. Non dimentichiamo che Pianosa è ancora demanio dello Stato, il quale ha impugnato le determinazioni sugli usi civici ed ha inserito l'isola, in un quadro di notevole incertezza ed oscurità, fra i beni alienabili. La Regione Toscana da subito si è dichiarata pronta all'acquisto del bene per evitare meri interventi speculativi. La Soprintendenza ha certificato il suo alto valore ambientale e culturale. Non dubitiamo della volontà del Ministero per l'Ambiente di contrastare la mercificazione di Pianosa, ma sappiamo anche che i rischi ci sono e che le istituzioni devono fare sistema per contrastarli.

Giuseppe Tanelli

Forza Italia e le elezioni all'Elba

Comunicato del Coordinamento Elbano

Si è svolta nei giorni scorsi a Portoferraio una riunione del Coordinamento Elbano di Forza Italia, alla presenza del Coordinatore Provinciale Paolo Foti e del Vicepresidente del Consiglio Regionale Leopoldo Provenzani, per esaminare i risultati elettorali delle recenti elezioni europee ed amministrative e l'attuale situazione politica. Il Coordinamento Elbano di Forza Italia, riunitosi per una valutazione complessiva del voto del 12 e 13 giugno scorsi, ringrazia innanzi tutto quanti hanno votato per Forza Italia ed evidenzia come guardando ai risultati delle elezioni europee, che rappresentano il dato con la connotazione politica più forte di questa tornata elettorale, e di quelle provinciali, il Partito

si confermi la prima forza politica nell'isola. Nel dettaglio, le elezioni provinciali hanno fatto registrare il miglior esito della consultazione elettorale, con la conferma di due rappresentanti elbani a Palazzo Granduciale e la notevole performance del candidato nel collegio di Portoferraio, Ivo Fuligni, risultato primo degli eletti di Forza Italia a livello provinciale. Quanto alle elezioni comunali, che hanno visto al voto ben cinque amministrazioni isolane, esse rappresentano il dato di più complessa lettura per la presenza delle liste civiche. Ma la sinistra non può certo dire che ha vinto in tutti e cinque i comuni perché se è vero che a Portoferraio ha approfittato di una situazione determinata da vicende che ben

poco hanno a che fare con la politica vera e propria, a Marciana è stato riconfermato il sindaco uscente a capo di una lista civica contrapposta ad altre due liste di cui una dichiaratamente di sinistra, ed a Capoliveri ha vinto una lista civica con all'interno esponenti di Forza Italia, alcuni dei quali sono anche presenti in giunta, come il riconfermato vicesindaco Cardelli. Da ultimo, è stata ravvisata la necessità di arrivare, in tempi brevi, all'Isola d'Elba che era e resta una realtà moderata, ad un chiarimento con gli alleati della Casa delle Libertà sulle vicende degli ultimi mesi, sulle posizioni assunte in molteplici occasioni da sedicenti responsabili delle segreterie a vario titolo e sulle litigiosità spesso strumentali.

Riaperto il museo della Misericordia a Portoferraio

L'Arciconfraternita di Misericordia di Portoferraio rende noto che dal giorno 8 luglio è riaperto il Museo Napoleonico annesso alla Chiesa del Portoferraio. L'orario di apertura è dalle 9,30 alle 12,30 di tutti i giorni feriali, il biglietto di ingresso è di 1 euro. Ricorda che i cimeli esposti nel museo comprendono:

- la maschera mortuaria di Napoleone in bronzo, rilevata dal calco che il medico personale dell'imperatore, Dott. Antonmarchi, effettuò a Sant'Elena; - una ricca ed artistica urna funeraria, copia di quella conservata agli "Invalidi" di Parigi, con la quale la salma di Napoleone venne trasferita da Sant'Elena a Parigi; - la prima copia in bronzo della

mano di Napoleone, ricavata dall'originale in gesso e donata nel 1929 dalla direzione del "Musée de l'armée" di Parigi; - una piccola tela ovale con l'effigie della Vergine, già appesa nella camera da letto di Napoleone; - un abito da sera indossato da una nobildonna elbana ospite di una festa in onore del Bonaparte, - la bandiera di seta con tre api d'oro su banda rossa in campo bianco che fu disegnata da Napoleone stesso per il suo regno all'Isola d'Elba; - la poltrona sulla quale sedette Napoleone per assistere al "Te Deum" cantato in Duomo il 4 maggio 1814. Tra il patrimonio che viene custodito nell'annessa Chiesa della Misericordia eretta nel 1677 si ricorda un organo artigianale del XVIII secolo, una Madonna con



Bambino attribuita a Tino di Camaino, una superba pala d'altare del 1700, una corona in legno dorato che ornava la statua della Madonna del Carmine nella chiesa trasformata

in teatro durante il periodo napoleonico, la balaustra in marmo di Carrara proveniente dalla cappella della residenza napoleonica di San Martino.

Edimburgo, inaugurata la mostra sugli Etruschi



L'antica civiltà raccontata in cinque sezioni. L'esposizione sarà visitabile fino al 31 ottobre. Raccontare gli etruschi, la loro civiltà, la loro fede, i loro misteri ad un popolo dalle radici altrettanto antiche e fiere. Un incontro tra culture che avviene in Scozia, ad Edimburgo, grazie alla mostra "Treasures from Tuscany The Etruscan Legacy", realizzata da Regione Toscana, Soprintendenza per i beni archeologici, Centro promozioni e servizi di Arezzo, in collaborazione con il National Museum of Scotland e l'Istituto italiano di cultura di Edimburgo, e grazie al sostegno della Fondazione Monte dei Paschi di Siena. L'assessore regionale alla cultura, Mariella Zoppi, ha partecipato giovedì 15 luglio all'inaugurazione, portando il saluto della Toscana. "Gli oggetti esposti in questa mostra - spiega l'assessore - testimoniano la grande varietà di stili, le arti, le allegorie, le capacità artigiane maturate dagli etruschi. I manufatti testimoniano una civiltà in continuo progresso, con uno sviluppo fatto di evoluzioni interne ed aperture alle influenze delle altre genti, aperture senza le quali questo popolo non avrebbe potuto svolgere la grande funzione di mediatore



culturale tra oriente e occidente, nord e sud, che lo caratterizza". La mostra "Treasures from Tuscany" si articola in cinque sezioni: "Alle origini della civiltà etrusca (periodo villanoviano 900-725 a.C.)", "La cultura dei principi (orientalizzante 725-580 a.C.)", "La società urbana (arcaismo 580-480 a.C. ed età classica 480-325 a.C.)", "Ellenismo e romanizzazione (fine IV inizi I secolo a.C.)", "Aspetti della religiosità etrusca". Esposte diverse centinaia di reperti provenienti dai Musei archeologici nazionali di Firenze, Siena e Arezzo, il museo archeologico di Chianciano Terme, il Museo Guarnacci di Volterra e dal Museo civico 'Bandinelli' di Colle Val d'Elsa.

La mostra, allestita nelle sale del Royal Museum of Scotland, resterà aperta fino al 31 ottobre.



BANCA TOSCANA



GRUPPO MPS



EBOMAR SRL

Commercio prodotti petroliferi
Bunkeraggi - Trasporti via terra e via maretel. 0586/886088 - fax 0586/884399 - email ftgiulie@tin.it

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA
INALAZIONI TERMALI, AEROSOLS MEDICALI
GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI
ABBRONZATURA TOTALE

Possibilità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali

dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680

(fanghi e bagni terapeutici per artrosi in convenzione S.S.N., 20 aprile - 31 ottobre)

Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565.914.680

Peugeot
IVECOPARRINI
MARCELLOELETTRAUTO
GOMMISTA
CARROZZERIALOC. ANTICHE SALINE
57037 PORTOFERRAIO
TEL. E FAX 0565.915.516 (LI)

Un'alba e una serenata a Ortano

Quando ci riferiamo ad un tempo lontano di 50 anni diciamo che il passato è remoto; però se lo contogliamo in secoli, basta dire mezzo secolo per considerarlo antico. Cinquanta anni fa eravamo poco più che ventenni e i ventenni di Rio, d'estate, andavano al mare di Ortano, sempre nel pomeriggio, magari col boccone in gola, come allora s'usava dire, incuranti del sole cocente che picchiava in verticale sulle teste zeppe di capelli che, caso mai, cercavamo di proteggere con un paio di foglie di fico infilate l'una all'altra, o con una treccia di pampane strappate da una vigna ai margini della strada. Sudati e surriscaldati lungo un percorso affollato di cicale al top del fervore canoro, pochi metri prima della spiaggia cominciamo a spogliarci e con un costume di lana grezza messo addosso al riparo di una calanchia, ci si tuffava in un mare rinfrescante che quasi ci narcotizzava coi suoi profumi. Si nuotava in largo e in lungo, da una scogliera all'altra e dalla spiaggia all'"isolotto", il tratto agonistico delle gare di resistenza. Del vecchio ponte di carico

del minerale del ferro, attivo durante gli anni trenta dell'altro secolo, non c'era rimasto quasi più nulla della piattaforma di legno mentre le "lungherine", i pilastri portanti, erano ancora in piedi e due di queste costituivano la parte più alta del pontile. Da quell'altezza si tuffavano a "capallonge" i "campioni" del tempo; si chiamavano Verginino, Vincenzino, Ginino il Morino e pochi altri nomi. Sulla scogliera opposta, in zona "fondale", in una "buca" assai profonda ma molto stretta ci si buttava "ritto" Federico il Funai, da uno sperone di roccia posto a circa venti metri dal pelo dell'acqua, chiamato "la pitta". Noi li guardavamo entusiasti quei "campioni" del tuffo, ma restavano modelli irraggiungibili. Sulla spiaggia, con i costumi balneari che se paragonati a quelli di oggi sembravano camicie di forza, c'erano le ragazze dell'epoca, belle come quelle di oggi, anche se per scoprirne le nudità ci voleva più fantasia che altro. Sbocciavano gli "amori" di stagione che duravano, appunto, una stagione ma che "bruciavano" dentro come quel sole che sulla sabbia, senza l'ombra di un ombrellone, arrostita la pelle ed illuminava

gli occhi di passioni. Il tramonto ad Ortano era senza fascino perché il sole spariva assai presto, e quindi senza colori, dietro i picchi dei Sassi Tedeschi. Un giorno decidemmo di dormire sulla spiaggia per vedere, invece, l'alba; non l'avevamo mai vista. Solo che non avevamo considerato che sulla nuda spiaggia è impossibile dormire, anche se sotto un telone incerato di barroccio. Era una notte di luna calante e quando l'astro raggiunse il "centro" del cielo con la sua gobba a levante, fece addormentare un usignolo che fino ad allora ci aveva fatto compagnia dal folto della macchia sopra la spiaggia. Ci mettemmo a cantare anche noi; qualcuno disse: ci vorrebbe una chitarra; un altro: meglio una fisarmonica; figuriamoci: non avevamo nemmeno un sonetto! Dissi: proviamo a seguire il ritmo dell'onda che si infrange sulla riva: un inedito accompagnamento strumentale. E allora scoprimmo che anche la risacca aveva un tempo musicale: un tre quarti lento come il valzer di Susy.

Piero Simoni



Gli "operatori della notte" contro le tossicodipendenze

E' ripartito giovedì 22 luglio il primo "tour" estate 2004 del progetto di prevenzione della tossicodipendenza "con gli operatori della notte", che prevede interventi di sensibilizzazione ed informazione nei locali notturni dell'isola d'Elba. Il progetto, presentato dal Ser.T. di Portoferraio dell'Azienda Usl 6 Livorno, interessa tutto il territorio elbano e prevede una serie di interventi coordinati dagli operatori di strada dell'associazione P24-Lila di Livorno che affiancano tutti i personaggi che si muovono nel mondo dei locali notturni (DJ, Art Director, p.r., baristi, buttafuori, proprietari di discoteche, sale gioco, pub, ecc.), per informare e sensibilizzare i giovani sulla pericolosità delle droghe in generale con particolare riguardo all'alcol e nuove droghe. Altri partners del progetto oltre al Ser.T. ed all'associazione P24 sono: l'U.O. Educazione alla Salu-

te, il Pronto Soccorso D.E.U. ed il Gruppo Albatros dell'Asl 6 zona Elba, la Prefettura di Livorno Uff. di Portoferraio e l'Autoscuola dell'Elba. La finalità che il progetto si propone è quella di consolidare un rapporto iniziato da alcuni anni con gli operatori della notte, affinché nel loro lavoro possano sempre più porsi come "mediatori" tra i giovani frequentatori dei locali e i messaggi di prevenzione e le campagne di sensibilizzazione in materia di sostanze stupefacenti, con particolare riferimento alle nuove droghe ed alle sostanze alcoliche. L'obiettivo è sostanzialmente quello di stimolare i giovani ad un cambiamento culturale in tema di divertimento grazie alla collaborazione del personale dei locali, riconosciuto come "leader naturale" dai giovani stessi. Per questo gli operatori dei locali notturni coinvolti hanno seguito uno specifico corso di formazione, che si concluderà a



fine stagione utilizzando l'esperienza fatta oggi sul campo, per progettare le nuove strategie future. In questa prima fase di luglio i locali coinvolti sono stati i seguenti: Giovedì 22 Tinello, Venerdì 23 Ophir, Sabato 24 Club 64, Domenica 25 Tennis Club. Gli interventi prevedevano il contatto diretto con i giovani ai quali è stato distribuito materiale informativo, presidi sanitari, stick monouso (a cam-

pione) per la rilevazione etimologica e questionari. Seguirà un secondo tour ad agosto che coinvolgerà altre realtà presenti sull'isola. Oltre a tutti i partners del progetto, un particolare ringraziamento va rivolto a tutti i gestori e operatori dei locali che hanno aderito all'iniziativa, dimostrando grande sensibilità al problema trattato.

ASL 6

LE SPIAGGE NON SONO POSACENERE Legambiente, Albergatori e Parco Nazionale distribuiscono 25.000 posaceneri di "Elbano"

Il 22 Luglio 2004, in occasione della conferenza stampa indetta per la pubblicazione dei risultati dei prelievi effettuati da Goletta Verde è stato presentata la campagna "posaceneri da spiaggia", frutto di una prima significativa collaborazione fra Associazione Albergatori, Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano e Legambiente. Nell'ambito del progetto di Legambiente "Elbano - Isola di qualità" sono stati infatti realizzati 25.000 piccoli posaceneri da spiaggia. Per ricordare a tutti che le spiagge e gli scogli non sono posaceneri. Da allora i piccoli oggetti di plastica colorata e rigorosamente riciclati sono già in distribuzione agli ospiti degli alberghi dell'Isola, mentre per tutti gli altri è possibile procurarsi un piccolo posaceneri presso le due case del parco di Marciana e Rio nell'Elba e l'info P@rk Point di Portoferraio, in Calata Italia. I posaceneri da spiaggia saranno poi offerti anche ai

visitatori di Pianosa per salvaguardare la magnifica spiaggia di Cala Giovanna. L'operazione vuole sensibilizzare l'opinione pubblica sul grave impatto che hanno sull'ambiente i milioni di mozziconi di sigarette che ogni anno sono abbandonati sulle spiagge, sugli scogli e in mare dalle barche. Legambiente ringrazia il Parco Nazionale Arcipelago Toscano che per la seconda volta collabora con il progetto Elbano - Isola di qualità e l'Associazione Albergatori per aver aderito all'iniziativa che è resa ancor più significativa per la sensibilità all'ambiente che viene concretamente dimostrata dalla categoria economica più importante dell'Isola. E' un importante segnale che dimostra che insieme si possono intraprendere percorsi intelligenti di valorizzazione del territorio partendo da azioni concrete. Lavoriamo insieme, per un'Isola di Qualità. Il progetto Elbano è il piccolo



Riccio che Legambiente ha messo a punto già da un anno per poter promuovere scelte e riflessioni per la Qualità del vivere sull'Isola. Qualità e cura dell'ambiente, innanzitutto. Nei prossimi mesi sono poi in programma ulteriori iniziative

che vedranno Legambiente collaborare anche con imprenditori privati per lo svolgimento e la progettazione di azioni di qualità. Perché soprattutto in tempi di crisi pensiamo che le scelte di qualità saranno vincenti.



ceramiche pastorelli

Esposizione permanente
Rivestimenti, Pavimenti
Caminetti - Arredamento
Bagno Igienico Sanitari

PORTOFERRAIO
Loc. Orti
Tel.e Fax 0565.917.801



★★★★★
HOTEL AIRONE
DEL PARCO E DELLE TERME
Aperto tutto l'anno
Banchetti e Cerimonie

Località San Giovanni - 57037 Portoferraio - Isola d'Elba - Italy
Tel. +39 0565 929111 - fax: +39 0565 917484
www.hotelaione.info - info@hotelaione.info

BUNKEROIL S.R.L.
BUNKERING & SHIPPING

Office address - Via Paleocapa, 11 - 57123 Livorno (ITALY)
Tel. 0586219214 - Fax. 0586886573 - Mail: mail@bunkeroil.it

Bunker and Lubrication oil trader Shipping



forniture alberghiere

57122 Livorno - Via Lamarmora, 2 GF
Tel. 0586 219190 - Fax 0586 899979
e-mail: aldo.salusti@tin.it

FORTUNA

ABBIGLIAMENTO PROFESSION
FORTUNA S.A.S.

V.le. F.lli Canepa, 132/D - 16010 Serra Ricco (GE)
Tel. 010 7261266 - Fax 0107268099
e-mail: fortuna@fortunainrete.com

ANTINCENDIO - REFRIGERAZIONE



Via Prov. le Pisane 470/476
Tel. 0586/420398
Fax 0586 420398

e-mail: zaniantincendio@virgilio.it

TELMARSISTEMI

di Fantin Sergio & C. s.n.c.

Viale Regina Margherita, 119 - 57025 Piombino
Tel. 0565 221331 - fax 0565 221319 - e-mail: telmar@infol.it

VENDITA E ASSISTENZA

Radiotelecommunication - Naval Electronics - Radar Girocompas - Satellit G.P.S.



AGENZIA DI SERVIZI RECAPITI RAPIDI
Pacchi, plichi, documenti, stampati... ecc.

Loc. Orti - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. 0565 916628 - fax 0565 945054
e-mail: rapidservice@elbalink.it

International



VERNICI PER IL SETTORE MARINO

International Paint Italia S.p.A. Divisione Marina
Via De Marini 61/14 > 16149 Genova, Italia - Tel: +39 010 6595731 - Fax: +39 010 6595739

International Paint Italia S.p.A. è un'azienda Akzo Nobel

APPELLO

L'ottava edizione del Festival Internazionale "Elba, Isola musicale d'Europa", in programma dal 2 al 15 settembre p.v. incontra una seria crisi. Non nei contenuti, non nella qualità dei concerti, non nel prestigio dei protagonisti, i migliori musicisti che calcano i palcoscenici dei più grandi teatri del mondo. La crisi sta nel ridotto supporto economico complessivo garantito dai Comuni e in primo luogo dal Comune di Portoferraio, città dove il Festival è nato, dove conta un gran numero di appassionati sostenitori, dove si svolge la maggior parte dei concerti (nell'edizione 2004 ben 13 su 15!). L'incontro di questi giorni tra il Direttore Artistico e fondatore del Festival George Edelman e l'Amministrazione Comunale ha reso evidente e drammatica la difficoltà a garantire la continuazione di una esperienza di alto valore culturale e di notevole valenza promozionale. Il Sindaco Peria, dopo aver ribadito l'intenzione di dare al Festival un ruolo strategico nella valorizzazione della produzione culturale degli anni a venire, ha rappresentato le macerie morali e le rovine contabili in cui la sua Giunta, per responsabilità della precedente Amministrazione, si trova ad operare ed ha potuto garantire solo un contributo di molto inferiore a quello erogato negli anni precedenti. Il Direttore Artistico George Edelman, conoscendo il nostro pieno, convinto, partecipe appoggio al Festival elbano ci ha chiesto di lanciare un appello alle Istituzioni, (Regione, Provincia, Comuni, Comunità Montana, Parco Nazionale, APT), agli operatori, alle Banche, alle Associazioni di Categoria, ai mille appassionati amici del Festival, a tutti i cittadini affinché, attraverso uno sforzo eccezionale riescano a dare concreta soluzione a una congiuntura difficile e carica di valenze pericolose. Chiunque, e in qualunque modo, può rispondere a questo appello rivolgendosi direttamente alla Direzione del Festival (fax 0565/908928), alla mail del Corriere (scelza@elbalink.it) o alla Redazione del Corriere Elbano (fax 0565/913211).

S.O.S. Festival

Foto M. Monge

In libreria

Alessandra Palombo, iomare

Fotografie di Gloria Chilanti, Introduzione di Manrico Murzi, Nota di Giorgio Weiss

Editore A.Cassan - Liberodiscrivere

.....La metafora deambula il mare al plurale, quella raccolta delle acque alla quale il Padreterno appioppò il nome di «Mari». L'evoluzione della gagliardia vitale ha la sua trama nei liquidi, anche in quello del sangue aggrumato che talora si squaglia e si sparge nello spazio consacrato a tempi laici di devoto rigore e religioso rispetto.

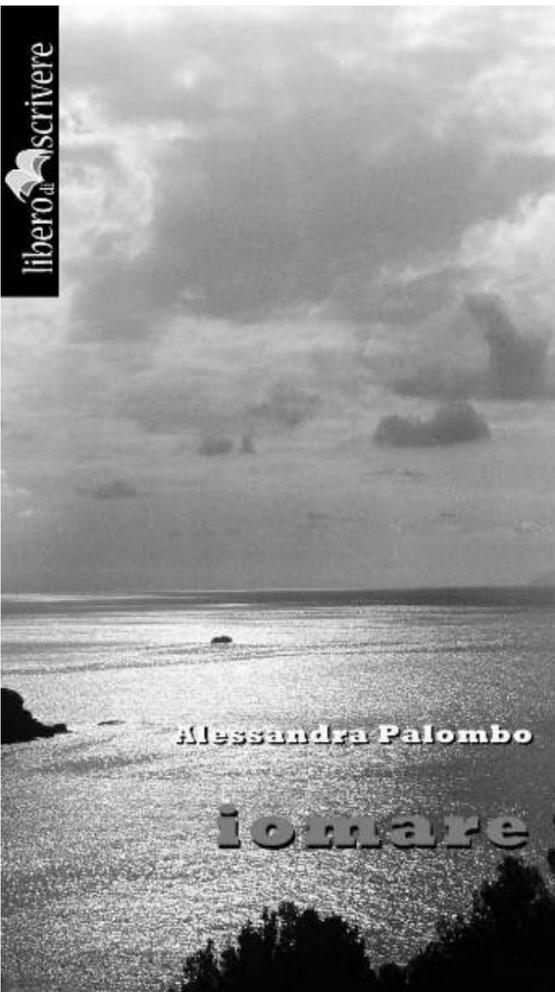
M.Murzi

.....In una poesia del Sesto mare l'autrice recita: «...il futuro arretra, /sguscia, scivola, /discolo indietreggia, //assisa su schiuma /sospesa dal suolo, /attendo schiarisca, /e si scopra.» Si ha la sensazione che non serva più che Alessandra Palombo resti sospesa dal suolo ad aspettare che il futuro si esprima. Ella è una scrittrice raffinata. Il suo futuro appare essere già un presente nel campo delle lettere.

G. Weiss

.....Per spaziare nei cieli della notorietà letteraria oltre i confini dell'Elba saranno preziose a questo libro neonato le ali degli scritti di Manrico Murzi e di Giorgio Weiss, due poeti di notevole fama. Il primo, elbano doc e a tutti gli effetti cittadino del mondo e aperto alle più vaste esperienze; il secondo, ben noto nel Parnaso italiano, non elbano, ma presente in modo generoso e attivo nella vita intellettuale dell'isola. Si aggiungerà subito che per avventurarsi con volo sicuro nei cieli della poesia, e non soltanto della notorietà letteraria, l'autrice ha di per sé buone ali, ali di gabbiano, per restare in chiave marina. Si può salutare con gioiosa simpatia questo libro e una nuova presenza poetica nell'isola, una voce che certo si farà ascoltare e ammirare.

Emerico Giachery



Le foto a corredo dei testi del libro di Alessandra Palombo sono di Gloria Chilanti, tratte dal libro "La mia terrazza all'Isola d'Elba" Ed. Moderna

A Gad Lerner Il Premio Giornalistico Arcipelago 2004



Sabato 31 luglio, alle ore 21,45, con il patrocinio del Comune, nella splendida cornice della suggestiva Piazza della Chiesa a Marciana Marina, Anna Corradini Porta, Presidente fondatore e sponsor del Premio e Gaspare Barbiellini Amidei, Presidente onorario, presenteranno, con i prestigiosi membri della Giuria, il vincitore della V° edizione del Premio Giornalistico Arcipelago Toscano, lo scrittore e giornalista Gad Lerner, volto famoso e gradito al pubblico televisivo di tutta Italia. Consegnerà il Premio Vittorio Feltri, direttore di "Liberò", altrettanto famoso, polemista di rango: prevedibile tra i due un ping pong scoppiettante e senza risparmio di colpi. Il Premio ha incoronato nelle precedenti edizioni Sergio Romano, Enzo Biagi, Ferruccio De Bortoli e Bruno Vespa.

MOBY



è un omaggio